

συνάντησιν μετὰ τοῦ Ἰωάννου... καὶ τὸ ἀποτέλεσμα τῆς ἐπιστολῆς τὴν δύοίαν εἰχεν νομίσαι κακὸν νὰ γράψω κατ' αὐτοῦ τὸν παρεκάλεσα δὲ νὰ κατορθώσῃ νὰ συγχωρήσῃ ὁ δυστυχής ἐκεῖνος τὸ σφάλμα μου, καὶ ἔλαβον τὴν ὑποχρέωσιν νὰ φροντίσω ἐγὼ δι' ὅλας τὰς ἀνάγκας τῆς οἰκογενείας του.

Μετὰ μηκόριν σιωπὴν ὁ ἐφημέριος μοι ἀπήντησεν ὅτι ὁ Ἰωάννης κατατηκόμενος ὑπὸ τῆς ἀσθενείας, ήτὸν ἥθελε οὔτε κακὸν τὸ ὄνομα ν' ἀκούσῃ ἐκείνης ἡ δύοια τὸν ἔρριψεν εἰς τὸ βάραθρον τῆς δυστυχίας, καὶ ὅτι ἐν τῇ δυσπιστίᾳ του ἀπέρριπτεν ὅλας τὰς προσφρομένας βοηθείας.

— Παρακαλέσατε τὸν Θεόν διὰ αὐτῶν,<sup>3</sup> κυρία, προσέθετο διάστημα, διότι ἔχεις ἀνάγκην τῆς θείας χάριτος, αὐτὸς δεῖται δὲν δύναται νὰ συγχωρήσῃ καὶ δικαίως μετ' ὀλίγον θὲτο ποιοθάνη.

Προσευχήθην καὶ ὑπὲρ αὐτῶν καὶ ὑπὲρ ἐμοῦ. Τὸ μῆσος τοῦ δυστυχοῦ ἐκείνου ἐβάρυνε τὴν καρδίαν μου καὶ μὲν ἐφαίνετο ὅτι ἀν τὸ θῦμά μου δὲν μ' ἐσυγχώρει, δὲν θὰ ἐτολμῶν πλέον νὰ ἐλπίσω εἰς τὴν θείαν εὐσπλαγχνίαν. Λίγη μέρα τὰς δύοιας ἐπέρεσσε περιεμένουσα ὑπηρξαν πλήρεις λύπης καὶ σκέψεων βεβοχίως ἡ θεία ἀγαθότης μὲ τὰς προητοίμικσεν ὅπως ζωτίσῃ τὴν συνείδησίν μου πρὸ τῆς τρομερᾶς ἐκείνης νυκτὸς, κατὰ τὴν δύοιαν δὲν εἶναι πλέον δυνατὸν νὰ κάμωμεν τίποτε, οὔτε νὰ ἐργασθῶμεν, οὔτε νὰ ἐξιλεώσωμεν.

Ἐγνώριζον δτὶς ὁ Ἰωάννης εἰχε φθάσαι εἰς τὴν τελευταίκην περίοδον τῆς ἀσθενείας, καὶ ἔτρεμον δι' αὐτὸν ἀνησυχοῦσαν ἐν τοσούτῳ καὶ δι' ἐμαυτήν<sup>4</sup> ἡ συγχώρησις δὲν μοι ἐδίδετο. Τέλος ἔλαβον ἐπιστολὴν τοῦ ἐφημέριου λέγουσάν με: «Σας περιμένω, κυρία, εἰς τοῦ Ἰωάννου.»

Εὖθης ἔδραμα, καὶ ποτὲ οὕτε κατὰ τὰς ὀρειστέρας ἡμέρας τῆς νεότητός μου ἡ καρδία μου ἐπακλείεται τόσην δύναμιν ὅσον δτε διέβη τὸ κατώφλιον τοῦ δωματίου τοῦ ψυχοφάρκυοῦντος. Ἀκτὶς τοῦ δύοντος ἥλιου ἐφώτιζεν αὐτόν ἐνδυμάτες δτὶς θείας ὄδος ἡνοίχθη διὰ τὴν ἀνχωροῦσαν αὐτὴν ψυχήν. Ἡ σύζυγος καὶ τὰ τέκνα ἦσαν γονυπετῆ ἐνώπιον τῆς κλίνης, εἰς τὸ προσκέφαλον ἴστατο ὁ Ἱερεὺς, καὶ ἀνὰ γεῖρας ἔχων σταυρὸν ἀπέτεινε λόγους ἐλπίδος καὶ θάρρους πρὸς τὸν Θυνόσκοντα. Συνδιηλάγη λοιπὸν μὲ τὸν Θεόν! Ἐστάθην ἀκίνητος ἐνώπιον τοῦ μεγάλου θεάματος τοῦ θανάτου χριστιανοῦ. Οἱ ἐφημέριοι, εἰπέ τι εἰς τὸν Ἰωάννην, δστις ἀνεγείρεις τὴν βεβοχημένην κεφαλήν του μὲ ἀνεύθητος διὰ τῶν ἐσκοτισμένων του ὁρμαλμῶν καὶ μὲ φωνὴν δμοιάζουσαν πνοὴν ἐψιθύρισε.

— Κυρία, σὲ συγχωρῶ μὲ ὅλην μου τὴν καρδίαν! συγχώρησόν με καὶ σὺ, ἔχω ἀνάγκην τῆς συγγνώμης σου. Προσεύχου δι' ἐμὲ, καὶ μὴ λησμονήσῃς τὴν ταλαιπωρον γυναικας καὶ τὰς ἀρρενάς μου... .

— Τὸ δρκίζομας! ἀνέκραζα.

Καὶ ἐγονυπέτησα· ἡ ὑπερηφάνειά μου ἐνικήθη τέλος πάντων. Κατεφίλησα τὴν γεῖρα ἥτις ἐκταθείσα πρὸς ἐμὲ ἐπάγωσεν εὐθὺς ἐντὸς τῆς ιδικῆς μου.

Οἱ Ἰωάννης ἀπέθανεν<sup>5</sup> ἐγὼ δὲ η μέχρι τοῦδε κατ' ὄντα καὶ χριστιανὴ ἐπανηλθόν εἰς τὸν Θεόν διὰ παντὸς, καὶ ὅσον ἔνοχος καὶ ἀν είμαι τολμῶ νὰ ἐλπίσω. Καὶ δὲν είμαι μὲν εὐδικτυμῶν, ἐξ ἐναντίας τὸ γῆράς μου είναι μεμονωμένον καὶ λυπηρόν<sup>6</sup> ἀλλὰ τούλαχιστον δὲν γύνω δάκρυσαι ἀπελπισίας.

B I O N.

## ΟΙ ΑΓΙΟΙ ΕΝ ΝΕΑΠΟΛΕΙ.

Περὶ τὰ μέσα σχεδὸν τοῦ παρελθόντος αἰῶνος, δέκατη ἐν Νεαπόλει παχύσαρκός τις καλόγυρος, κοκκινοπρόσωπος, ζωηρὸς τὸ βλέμμα, προγάστωρ, φορῶν τὸ ἔνδυμα τοῦ τάγματος τοῦ Ἀγ. Δομινίκου καὶ παχυμέγιστον πέλον<sup>7</sup> ὧνομάζετο δὲ «Παπᾶ Γρηγόριος Μαρίας Ρόκκος»,<sup>8</sup> η ἀπλῶς «Παπᾶ Ρόκκος»,<sup>9</sup> ὃς ἐκαλεῖτο ὑπὸ τοῦ λαοῦ. Ἁν δὲ πάντας ἵλαρὸς, σκωπτικὸς, μίμος, ζωηρὸς καὶ δργίλος. Καθ' ὅδὸν προσηγόρευεν αὐτὸν καὶ δ τελευταῖος τῶν Λαζαρίνων, καὶ πᾶσαι αἱ νέαι ἐφιλοτιμοῦντο ν' ἀσπασθῶσιν εὐλαβῶς τὴν δεξιάν του.

Ἔτο δὲ πασίγνωστος εἴς τε τὸν λαόνα καὶ τὴν ἀγοράν, καὶ τὸ ὄνομα αὐτοῦ ἐπλανᾶτο εἰς ὅλων τὰ στόματα ἀπὸ τοῦ Παυσιλύπου μέχρι τοῦ Καποδιμόντες.

Ἡ ἐπιφέροντος ἐπὶ τοῦ ὅγλου ἡτο ἀπόλυτος. Οὐαὶ εἰς τὸν ἐνκυντιούμενον εἰς τὰς ἰδέας του! Ἐπειδὴ δομος ἡτο ἀνθρωπος χρηστὸς καὶ ἐνάρετος, μεταγειρίζετο τὴν παντοδυναμίαν του ἐπ' ἀγαθῷ.

Οτε δηλελειπει τὸν λαὸν, δτε ἐπεθύμει νὰ εἴπαλειψη μίχη κατάγρησιν, νὰ διορθώσῃ ἐν λόθιος, νὰ πολεμήσῃ ἐν ἀμάρτημα, ἀνέβαινεν ἐπὶ κάδου εἰς τινὰ τῶν μαλλιῶν συγναζομένων πλατειῶν<sup>10</sup> πολυάριθμος δ ὅχλος συνωθεῖτο πέριξ αὐτοῦ, δεῖταις ἥρχιζε νὰ ὅμιλη, κατὰ τὴν ἐγγάρωιον διάλεκτον διὰ φωνῆς βροντώδους, δτε μὲν ἀπειλούστης τοὺς ἀμαρτάνοντας διὰ φρικιαδεστάτων ποιεῖν, δτε δὲ τερπούστης αὐτοὺς δι' ἀνεκδότων καὶ μύθων. Οἱ δητωρ ἐκάλει τότε ἐνταξιαστὸν κατ' ὄνομα καὶ ἐξέριζε καὶ συνδιελέγετο κατὰ τὸν τρόπον τοῦ Σωκράτους. Καὶ δτε κάθιδρος κατέληγε τὸν λόγον, ἀπαντεῖς ἀπήρχοντο κατανενυγμένοι καὶ δακρύοντες.

Η εὐγλωττίς τοῦ Παπᾶ Ρόκκου ἡτο βάνκυσσος, ἀσυνάρτητος, βιαίη, ἀλλὰ καὶ ἡ ἡδική του πολλάκις παράδοξος καὶ δικαίως ὁ λόγος του σπειρόμενος εἰς τὰς

ἀμαθεῖς ἐκείνας καὶ ἀκαλλιεργήτους ψυχὴς παρῆγα-  
γεν ὥραιούς καρπούς.

Εἶναι ἀληθές ὅτι ὁ σάκις ὁ λόγος δὲν ἴσχυε νὰ  
φέρῃ εἰς μετάνοιαν τὸν ἀμαρτιώλον, κατέφευγεν εἰς  
πειτεικώτερον ἐπιγείρημα· ἔξηγαγεν ἐκ τοῦ ῥάσου  
του νεῦρου βοδές (βούρδουλαν) καὶ, πέρ! πάφ! τὸν  
κατέφερεν εἰς τοὺς ὠμοὺς τοῦ πιεσματώδους, καθό-  
σον, ὡς εἴπομεν, ἦτο καὶ θυμωδης, δυοιάζων κατὰ  
τοῦτο τὸν προεστάμενόν του Ἀγ. Δαμίνικον.

Τὴν νύκτα τῆς 8 Αὐγούστου 1779, ὁ Βεζούνιος  
κατερλέγετο ὅλος· ταχεῖς καὶ μακρὰ λάρια φλογὸς  
κατήρχετο καὶ ἐπήδει ἐπὶ τῶν πλευρῶν τοῦ ὄφους,  
καὶ τὰ δένδρα καὶ αἱ οἰκίαι ἔξαφανίζοντο ὑπὸ τὴν  
πλημμύραν ἐκείνην τῆς κολάσεως· ἡ λάρια ἔρρεε  
γιγαντιαῖς βήμασι πρὸς τὴν πόλιν.

Ο λαὸς ἐκθαυμίζει καὶ τρέμειν, συνηθροίσθη ὑπὸ τὴν  
οἰκίαν τοῦ ἀρχιεπισκόπου Φιλαγγέρη, καὶ γεγωνυίᾳ  
τῇ φωνῇ παρεκάλει τὸν ἀρχιεπίσκοπον νὰ ἔξαγάγῃ  
τὸ ἀργυροῦν ζύγον τοῦ Ἅγιου Ιανουαρίου ἐκ τῆς  
ἐκκλησίας τοῦ Θησαυροῦ καὶ νὰ τὸ περιφέρῃ ἐν λι-  
τανείᾳ περὶ τὸ ἱφαίστειον.

Καὶ ἄλλοτε ἡ παρουσία τοῦ Ἅγιου εἶγε σταμα-  
τησει τὸν καταστρεπτικὸν γείσυχρόν.

Ἐπειδὴ δὲ ὁ Καρδινάλιος δὲν ἀπήντα εἰς τὰς  
κρυψίες τοῦ λαοῦ καὶ τὸ παλάτιον τῆς ἐπισκοπῆς  
ἢ τὸ σιωπηλὸν καὶ κατασκότεινον, δ ὅχλος καθί-  
στατο ἀπειλητικός· τινὲς δὲ καὶ πρότειναν νὰ πυρ-  
πολήσωσι τὴν οἰκίαν.

Λίγηνς ἀνοίγεται θυρίς τις· ὁ λαὸς σιγῇ καὶ πα-  
ρουσιάζεται τὸ γνωστὸν πρόσωπον τοῦ παπᾶ Ρόκ-  
κου, ἔχον τὸ ἥθος θηριώδες καὶ παρωργισμένον.

— Τί θέλετε; ήρωτησε.

— Θέλομεν τὸν Ἅγ. Ιανουάριον νὰ μᾶς σώσῃ  
ἀπὸ τὸ πῦρ, ἀνέκραξκεν μυρίκια φωναί.

— Πῶς, ἀνδροί! Ζητεῖτε ὥστε ὁ Ἅγ. Ιανουά-  
ριος, ὁ ἀπόγονος τῆς οἰκογενείας τῶν Ιανουαρίων  
τῆς Ρώμης, ὁ πρωτεύων ἐν τῷ παραδείσῳ ἄγιος, νὰ  
ἐνοχλήθῃ τὴν δώραν αὐτὴν διὰ τριακοσίους ῥυκενδύ-  
τας καὶ πέντας; Ὁ Ἅγ. Ιανουάριος! ὡς νὰ ἐλέγετε  
ὁ Ἅγ. Κριστίνος ἡ σπανδαλοποιὸς, ή ἡ ἀγία Βίττα ἡ  
ὑπηρέτρια! ἄλλα μήπως θέξεύρετε τί κάμνει τὴν  
ῶραν αὐτὴν ὁ Ἅγιος Ιανουάριος; — Κοιμάται!

— Κοιμάται!

— Εγγοεῖται, κοιμάται· οὔτε θὰ απκωθῇ πρὸ τῆς  
αὔριον. Μέρα καλὴ λοιπόν, ἀναχωρήσατε· ἀναχωρή-  
σατε, λέγω!

Καὶ ἐκλείσθη ἡ θυρίς καὶ ἀπαντεῖς οἱ ταραξίαι, ὃ  
τοῦ θαύματος! ἡσυχοι ὡς ἐλαιον λυχνίες, ἔγιναν  
ἄφαντοι.

Ἀπορεῖτε ίσως διὰ τί ὁ παπᾶς Ρόκκος ἀποίει διά-  
κρισιν γένους ἐν τῷ παραδείσῳ καὶ παρίσταντεν ἄ-  
γον κοιμώμενον ὡς ἄλλον θνητόν. ἄλλ' αὐτὸς ἄδι-

ρόρει περὶ τῶν τοιούτων· διὸ πολλάκις διδάσκων,  
ἐνῷ ὥμιλει περὶ θαύμαστῶν πράξεων τῶν θείων  
προσώπων, ἔκεγε τὸν Γψιστὸν ἀναγινώσκοντα τὸ  
κατάστιχον τῶν τεθνεώτων, τὸν Ἱησοῦν Χριστὸν  
καταγινόμενον νὰ ψάλλῃ τὸ «Ἐλέησόν με ὁ Θεός»,  
καὶ τὴν Παναγίαν τὸ «Ἀπόστολος ἐκ περάτων», καὶ  
οὐδεὶς ποτὲ ἐτόλμα νὰ ἀντείπῃ.

Ἐάν νομίζετε διτιγοῦμεις οὐκερβολὰς ἢ μύθους,  
σᾶς προσκαλῶ νὰ ἐπεξέλθετε τὸν βίον τοῦ παπᾶ  
Γρηγορίου Μαρία Ρόκκου, συγγραφέντα ὑπὸ τοῦ  
αἰδεσιμωτάτου Όνουφρίου, ὅστις ἀναφέρει τὸ ἀνω-  
τέρω συμβάν καθὼς καὶ τὸ ἐπόμενον, καὶ πλείστη  
οὐχ ἡττον περιεργα καὶ πασίγνωστα ἐν Νεαπόλει.

Ο παπᾶς Ρόκκος ἦτο ὁ καθιερώσας καὶ κατα-  
στήσας κοινὴν τὴν χρῆσιν τῶν Ἅγίων εἰκόνων ἐν  
ταῖς ὁδοῖς, καὶ ἵδον πῶ;

Η Νεάπολις ἐν ταῖς ἡμέραις αὐτοῦ ἦτο τὴν νύ-  
κτα κατασκότεινος, καὶ οὐχὶ εἰς τοὺς νυκτερινοὺς  
όδοις πόρους! Ο Φερδινάνδος Α' ἦτο ίσως κύριος τῆς  
Νεαπόλεως τὴν ἡμέραν, ἀλλὰ τὴν νύκτα κύριος ἦ-  
σαν οἱ κλέπται καὶ οἱ λησταί, πεπεισμένοι περὶ τῆς  
ἀτιμωρησίας, διότι οὐδεὶς ἐδύνατο νὰ τοὺς ἀνα-  
γνωρίσῃ.

Τὸ δημοτικὸν συμβούλιον ἀπεπαιράθη δις ἢ τρὶς  
νὰ θέσῃ φανοὺς εἰς τὰς λεωφόρους· ἀλλὰ τὴν ἐπιου-  
σαν εὑρέθησαν ἀπαντες συντετριμμένοι.

Άλλ' ὁ παπᾶς Ρόκκος ἔθετο κατὰ γοῦν νὰ κάμψῃ,  
τι ἡ κυρίερνησις δὲν ἐδυνήθη.

Μόριαν τινὰς ἡμέραν, ἐν τῇ πλατείᾳ τῆς ἀγορᾶς,  
ἐν ὥρᾳ καθ' ἓν ὁ ὅχλος εἶναι πολυπληθέστερος, ἀνα-  
βάτες ἐπὶ τῆς προχείρου αὐτοῦ πνυκός, ἀνήγγειλεν δτε  
ἔσκόπει νὰ ἐμιλήσῃ. Καὶ εὐθὺς πάντες καταλιπόν-  
τες τὰς ὑποθέσεις των συνηθροίσθων πέριξ αὐτοῦ.

— Τέκνα μου, εἶπεν, ὁ Μαστρίλλος, ὁ διάσημος  
ληστής Μαστρίλλος, ὁ τρόμος τῆς εἰς Ρώμην φερού-  
σης ὄδοι, ἀπηγγούσθη πρὸ τριῶν ἡμερῶν ἐν Τερρα-  
κίνη. Ήξεύρετε δὲ ποῦ μετέβη ἡ Ψυχὴ του;

— Εἰς τὴν κόλασιν.

— Οχι, κύριοι, εξ ἐναντίας μετέβη εἰς τὰ μέσαν  
τοῦ παραδείσου!

Ψιθυρισμοὶ ἐκπλήξεως ἀντήχησαν μεταξὺ τοῦ ὅ-  
γλου δτε ἡκούσθη ἡ ἀπάντησις τοῦ ιεροκήρυκος.

— Ναι, εἰς τὸν παράδεισον! Καὶ ἡξεύρετε διατί;  
Διότι ὁ Μαστρίλλος ἐσέβετο κατ' ἔξοχὴν τὸν ἄγιον  
Ιωσήφ, προσευχόμενος καθ' ἐπέραν καὶ ἐπικαλε-  
σθεὶς αὐτὸν καὶ κατὰ τὴν ὑστάτην τοῦ βίου του  
στιγμήν. Σημειώτερον δτε ὁ ἄγιος Ιωσήφ εἶναι μετά  
τὸν Ὁψιστὸν εἰς τὸν οὐρανὸν ιαχυρότερος παντὸς  
ἄλλου.

— Καὶ πῶς ἐμβῆκεν εἰς τὸν παράδεισον τοιοῦ-  
τος ληστής;

— Τῇ ἀληθείᾳ, ἐξηκολούθησεν ὁ παπᾶς Ρόκκος

χωρὶς νὰ ταραχθῇ, τῇ ἀληθείᾳ, ὁ Μαστρίλλος δὲν τὸ ἐπέτυχε χωρὶς κόπου. Οἱ ἄγ. Πέτρος δὲν ἤθελε νὰ συγχωρήσῃ εἰς τὸν ληστὴν τὴν εἰσοδον, λέγων ὅτι ὁ Ἰωσὴφ παραδεχόμενος πάντας τοὺς ἐπ' αὐτὸν ἐλπίζοντας ἐγέμιζε τὸν παράδεισον κακούργων. Τοὺς λόγους τοῦ Ἅγιου Πέτρου ἐνέκρινε καὶ ὁ ὑψηλός. Καὶ ναὶ μὲν ὁ Ἅγιος Ἰωσὴφ ἐπέμενεν, ἀλλ' ὁ Θεὸς ἔμεινεν ἀκαμπτος.

Τί λοιπὸν ἔπραξεν δὲ Ἀγ. Ἰωσήφ; Δὲν ἐπανέλαβεν ἐπιχειρήματα, οὐδὲν ὠργίσθη, δὲν ἔκαψε τυραγάς, ἀλλ᾽ ἐπορεύθη πρὸς τὸν Ἰησοῦν καὶ εἶπεν·

— Ίησοῦ μου, εἰσαὶ υἱός μου· ἄρα μὲ γρεωστεῖς  
ὑπακοήν. Προσκάλεσον τοὺς περὶ σὲ καὶ ἀκολούθες με.

Καὶ ὁ Ἰησοῦς ἔνευσε πρὸς τοὺς Ἀποστόλους, τοὺς μάρτυρας, τοὺς ὅμοιογητὰς, τοὺς ἀγίους πάντας καὶ ἡκολούθησε τὸν Ἰωσήφ.

Απὸ τοῦ ἴνσου δὲ Ιωσὴφ μετέβη πρὸς τὴν Θεο-  
τόκην, καὶ εἶπεν·

— Ἀειπάρθενε, εἴπας σύζυγός μου καὶ ἐπομένως χρεωστεῖς νὰ μὲ ὑπακούῃς. Κάλεσον ὅλους τοὺς περὶ σὲ καὶ ἀκολούθει με.

Καὶ ἡ Θεοτόκος ἔνευστος τοῖς Σεραφείμ καὶ Χερου-  
βείμ, ταῖς παρθέναις, τοῖς ἀγγέλαις, τοῖς δοχαγγέ-  
λαις καὶ ἄγολούθησε τὸν αὐτούργον της.

Καὶ τοιαύτην ἔχων συνοδίαν ὁ Ἀγ. Ἰωσὴφ ἐκίνησε νὰ ἔξελθῃ τοῦ Παρεκδείσου.

Ότε ὁ Θεός εἶδεν ὅτι ἔμελλε νὰ μαίνη ἔρημος τὸν πάραδεισον, ἤρχισε νὰ καλοσυλλογίζεται καὶ καλέσκει τὸν Ἰωάννο εἶπεν αὐτῷ·

— Ἀγιε Ιωακήφ, γέρων πεισματάρη, κάμε διπολέλεις; καὶ ἔμβολος εἰς τὸν Παράδειτον ὅποιον θέλεις· ἀλλὰ κύψες τοὺς ὑπὸ ἐμὲ νὰ μένωσιν ἐδῶ.

Καὶ οὗτο ὁ Μαστόλλος εἰσῆλθε.  
Βλέπετε λοιπὸν, εὔσεβες χριστιανοί, ὅποιαν  
ἴσχυν ἔχει εἰς τὸν οὐρανὸν ὁ Ἅγ. Ἰωάννης; Ἐφα δὲ  
ἔχωμεν αὐτὸν φίλον. Άλλὰ τί ποιητέον δύως τὸν  
ἔξιλεώσωμεν; Εὔπροσθεν ἐκάστης εἰκόνος του ἀς  
ἀνάψωμεν τὴν νύκταν ἐν φῶς, καὶ αὐτὸς τὴν στιγ-  
μὴν τοῦ Θενάτου μας θάκη μᾶς ἐμβάσῃ ἀναιμφιβολίως  
εἰς τὸν Παράδεισον.

Τὴν αὐτὴν ἐκείνην ἑσπέραν πεντακόσιαι λαμπάδες ἐκπίοντο εἰς τὰς δύοντας τῆς Νεαπόλεως. Λί σι κόντες ἐπολλαπλασιάσθησαν· ἡ εὐλάβεια ἐπεξετάθη εἰς ἀπαντας τοὺς ἄγιους καὶ αἱ ὁδοὶ ἐρωτίσθησαν, ὃ δὲ διεβάτης ήτο βέρναιος Βτι: διὸν θὰ ἔπιπτε πλέον εἰς λάκκον ἢ εἰς βρόχους κακούργων.

Όλιγον κατ' άλιγον τὸ δημοτικὸν συμβούλιον  
ἔθετο φανοὺς εἰς πάσας τὰς πλατείας καὶ τὰς ἀδούς;  
σήμερον δὲ τὸ δέριον φέρει τοὺς χιλίους αὗτοῦ ὑπο-  
γείους σωληνας εἰς ὅλα τὰ μέρη. Εἰς τι λοιπὸν ἐ-  
χρησίμους τόσαι εἰκόνες, τόσαι κορυφέλαι, τόσαι  
ἐσταυρωμένοι;

Ο ἀριθμός των ἦν ἄπειρος· δὲν μπῆρχεν οίκια μή  
ἔχουσαι ἔνα, δύο ή καὶ τρεῖς. Καὶ δὲν ἤσαν ὅλαις ἀ-  
ριστουργήματα τέχνης. Πρῆργχον τινὲς ἐν τῇ πα-  
λαιᾳ Νεαπόλει, μυνάμεναι διὰ τὸ ἀλλοκοτον τῆς  
μορφῆς νὰ διαγωνισθῶσιν, ὁ Θεός νὰ μὲ συγχωρήσῃ!  
μὲ τὰ εἰδώλα τῶν Ἰνδῶν καὶ Κινέζων.

Τιπήρχον εἰκόνες μὲν ἀσυμμέτρους ἀναλογίας, αἰ-  
τινες; ἐπλήρουν δὲ οὐκ ληρούν πρόσοψιν. Τινὲς; κατ' ἀρ-  
χὰς ἔσται υικρόταται, μετὰ ταῦτα ὅμως ὁ πρῶτος  
δεῖταις ἕθελε τύχει χάριτός τινος ἐζωγράφιζεν ἐπ' αὐ-  
τῆς ἐν στέμμα, ἔτερος ἐπὶ τοῦ στέμματος μέγαν  
οὔρανὸν, ἔτερος διλίγον πρὸς τὸ ἄνω ἔναστρον στε-  
ρέωμα, ἔτερος ὑπὸ τὴν εἰκόνα ἐπιγραφὴν μὲν χαρα-  
κτηρικὰ κυρτοὺς, ἔτερος πλαισιῶν ποικιλόγρουν. Η  
ζωγραφία ἐλάμβανε τοισυτοτρόπως μεγάλας δια-  
στάσεις. Καὶ τοῦτο μόνον δὲν ἀρχεῖ, ἀλλ' ἔξωθεν  
τοῦ πλαισίου,

« Pendono intorno in lungo ordine i voti  
Che vi porta no i creduli devoti »<sup>(1)</sup>.

Είκονες τινὲς εἶχον προσηλωμένον κανονειδῆ στέφανον· ἐνταῦθα ἔβιλεπες μεανίαν ἔτοιμον νὰ καταπατηθῇ ὑπὸ θυμοειδῶν ἵππων καὶ αἴφνῃς διεργεύοντα τὸν κίνδυνον· ἐκεῖ κτίστην χρειάμενον μὲν εἰς τὸν ἀέρα, βισταζόμενον δὲ ὑπὸ ἀσάτου χειρὸς, καθ' ἣν στιγμὴν κατέπιπτεν ἀπό τινος ἱκριώματος· πρακάτω, ἀσθενῆ ἐταιμοθάνατον καταδεθήκασμένον ἀπὸ τοὺς ἵπποις, αἱρόντης ἀναρρώνυοντα· ἀλλαγοῦ χειρας, πόδας, μηροὺς, κεφαλὰς, βίνας ἐκ κηροῦ, καὶ . . . μαντεύσατε τί; ἐπωμίδας ἀνθυπολογαγοῦ! Μάλιστα, στρατιωτικὰς ἐπωμίδας! Ἀνθυπολογαγός τις ὑπεργέθη εἰς τὴν Θεοτόκον τὰς ἐπωμίδας του ἀν προΐνεσθῇ λογαγός. Η Θεοτόκος ἐμεσίτευσε παρὰ τῷ ὑπουργῷ τῶν στρατιωτικῶν καὶ ἀπροΐνεσθεις ἐξετάλεσε τὴν ὑπόσχεσίν του.

Δέν λέγω τι περὶ τῶν θαυμάτων ργῶν εἰκόνων,  
ἔκείνων δηλαδὴ αἰτινες ἔνοιεγον ὀφθαλμούς, ἔκείνουν  
τὰς χειρας καὶ ἔκειπτον τὴν κεφαλὴν, κτλ. τότε δὲ  
ἔνθουσιασμὸς ὑπερέβαινε πᾶν ὅριον· ἐγωγραφεῖτο  
πέριξ τῆς εἰκόνος κῆπος ὥραιότατος μὲ ποικιλόγρον  
ἄνθη, ἐπήγγυτο περὶ τὸν κῆπον σιδηροῦν διόγραφ-  
κον, ὅπερ κάποτε κατείχε καὶ σπιθαμάς τινας τῆς  
δύο . . . . .

Έν τῇ ὁδῷ Πειραισκα ὑπῆρχε γιγαντῶδης ἐ-  
σταυρωμένος, δεστις τὸ 1799 ἵνα μὴ πληγωθῇ ἔ-  
κλινε τὴν κεραλήν εἰς σφαῖραν καννονίου ῥιψθεῖ-  
σαν ἐκ τοῦ φρουρίου τοῦ Ἅγ. Ἐλμου ὑπὸ τοῦ Νικο-  
λίνου Κερατσιόλου, στρατηγοῦ τῆς Δημοκρατίας.  
Ἐτερος ὄμοιος ὑπάρχει ἐν τῷ ναῷ τῆς Κάρμιτε,  
δεστις ἐν ἀπωτέροις γρόνοις ἐπερχετο τὸ αὐτὸ καὶ οἱ  
τινος ἐπί τινας ἐτη τιμῆσανεν τῇ κόμη. Εἴς Ἰδού ὁ ἄρ-

<sup>(1)</sup> Ήταν κρεμαντζής τά γεγιάκατα τά σπάτα φέρουσαν αξιοποίηση συλλογικών αυλαργειών.

θρωπος, εις τὴν πλατεῖαν Μεδίνης; πρὸ δλίγων μόλις ἐτῶν γένοις τοὺς δρυθαλαύρους. Θεοτόκος τις ἐν τῷ σταθμῷ Περγίου ἔκλαυσε.

Σήμερον αἱ εἰκόνες ἀπασχι μετηνέχθησαν εἰς τὸν ναὸν, οὐχὶ δύμως ἄνευ γογγυσμοῦ καὶ ἀντιστάσεως. Εἰς μέρη τωνά, ἐνῷ δὲ κτίστης κατέστρεψεν ἅγιόν τινα ἡ ἀγίαν, δρυαθής γροιδίων συνώδευε διὰ κραυγῶν ἔκχετον καταπίπτον ἑρείπιον, ὅπως καὶ αἱ γοροὶ τῶν ἀρχαίων τραγῳδιῶν ἐξέπεμπον γένον ἐν ἐκάτετρῳ στίχῳ διηγήσεως θανάτου.

Ἔτο περίεργον δοντως ν' ἀκούῃ τις τὰς ἐπιφωνήσαις τῶν διαβατῶν.

— Πόσον ὥραία ἦτον! ἀνεφώνει καλὴ τις οἰκοδέσποινα δλως ἐνθουσιώσα.

— Νὰ τοῦ χοπῆ δ λαιμός! ὑπετονθόρυζε γραικ ὄργιλη, ἀτενίζουσα τὸν κτίστην καὶ ποιοῦσα τὸ σημεῖον τοῦ σταυροῦ.

— Τὸ ἐπ' ἐμοὶ, φοβοῦμαι δτι ἐξ δλων αὐτῶν θὰ ἐπέλθῃ κίνδυνος, ἔλεγεν ἀνθρωπός τις προθεσμικῶς τὴν ἀλικίαν.

Ἐν τῇ ἀγορᾷ, Λαζαρόνος τις προύχωρος καὶ περαιτέρω. Οἱ ἔκλεγθεὶς δήμαρχος, πειρώμενος νὰ ἐξαλείψῃ τὰς δεισιδαιμονίας τοῦ λαοῦ, ἥθελησεν ἀστε ἐφεύρεις τις, ἐν λευκῇ στολῇ, προηγουμένων δύο λαμπάδων, νὰ μεταβῇ πρὸς ἐξάλειψιν τῶν εἰκόνων. Ἀλλ' ἐξ ἐναντίας ὁ δχλος ὥργισθη ἕρμηνεύσας τὸν διαταγὴν τοῦ δημάρχου ὡς ἴεροσυλίαν. Άναγκη νὰ ἐπανελάβομεν τὸ μέγα διοικητικὸν ἀξίωμα, «*Surtout pas trop de zèle.*»

Αἱ εἰκόνες ἀφηρέθησαν ἡσύχως ὑπὸ τῆς φρουρᾶς. Καὶ σήμερον οἱ Λαζαρόνοι ἔχουσι τὴν πεποίθησιν δτι οἱ ἀγιοι θεάνται ἀναπαυτικώτερον ἐντὸς τῶν ναῶν παρὰ ἐκτεθειμένοι εἰς τὰς βρογχὰς καὶ τοὺς ἀνέμους, καὶ δτι τὴν νύκτα κοιμῶνται ἕσυχοι μετὰ τοῦ ἄγ. Ἰανουαρίου.

Οὔτω πᾶσα πρόνοια λαμβανομένη ὑπὸ τῶν κυρειώντων πρὸς δφελος τοῦ λαοῦ, δσον καὶ ἀν ἡ δυσάρεστος αὐτῷ κατ' ἀρχὰς, δύναται νὰ πραγματο ποιηθῇ, ἀρκετ μόνον νὰ ἔχῃ ἡ ἔξουσία σταθερότητα καὶ θάρρος.

Δ. ΛΙΒΔΘΗΝΟΠΟΓΛΟΣ.

## ΑΡΧΑΙΟΛΟΓΙΚΑ ΡΩΜΗΣ.

Ἐξ ὅτων ἀπό τινος ἡδη γρόνου ἐνεργοῦνται ἐν Ῥώμῃ ἀνασκαφῶν, αἱ σπουδαιότεραι εἰσὶν αἱ ἐπὶ τῆς ἀριστερᾶς δχθῆς τοῦ Τίβερεως ἐκτελούμεναι ἀπὸ τοῦ παρελθόντος γειτονοῦ, ἐπιστατοῦντος τῶν ἔρ-

γων τοῦ γενικοῦ Ἐρόρου τῶν ἀρχαιοτήτων Visconti.

Όλον τὸ ἐπὶ τοῦ Τίβερεως ἐκτεινόμενον τῆς πόλεως μέρος, ἀρχόμενον ἀπὸ τοῦ δρους Λύεντίνου κα λεῖται *Marmorata*, καθότι ἐνταῦθα ἀπεβιβάζοντο πάλαι ἐκ τῶν πλοίων μάρμαρα ἀκατέργαστα διὰ τὰς οἰκοδομὰς τῆς πόλεως.

Ἄνακαλύψεις τινὲς ἐφείλκυσαν πρὸ πολλοῦ εἰς τὸ μέρος ἐκεῖνο τὴν κοινὴν περιέργειαν. Εὑρέθησαν μάρμαρα μεγίστου σγκου στῆλαι, ἀτελῶς καὶ πρὸς μετακόμισιν μόνον λελαζευμέναι, φέρουσαι τὸ δνομικ τοῦ ἀποστέλλοντος ἢ τὸ τοῦ παραλήπτου ἢ τὸ δνομικ τοῦ ἐργοστασίου τῶν λιθοξόων πρὸς δ ἀπεστέλλοντο.

Ἄπορον εἶναι πῶς μετὰ τοσαύτας ἀνακαλύψεις σχεδὸν ἐπὶ τῆς ἐπιφανείας τοῦ ἐδάφους, θρέαντο ἐπ' ἐσγάτων μόνον ἐν Ῥώμῃ συστηματικαὶ ἀνασκαφαί. Ή κυρέρησται τῆς Ῥώμης δὲν δεικνύει πολὺν ζῆλον εἰς ἐπιχειρήσεις ἢ ἔλλειψις ἐνεργητικότητος καὶ δραστηριότητος εἶναι ἐν ἐκ τῶν ἐλαγίστων ἐλαττωμάτων τῆς.

Καὶ δύμως τὸ ἀποτέλεσμα τῶν πρώτων ἀνασκαφῶν ὑπερέβη πᾶσαν προσδοκίαν· 493 σγκοι διαφόρων μαρμάρων τῆς Αφρικῆς καὶ ἄλλων γωρῶν ἀνεσκάφησαν τὸν παρελθόντα Μάρτιον εὑρέθη μάρμαρον πεντακοσίων κυριῶν ποδῶν μάρμαρα τῆς Ἑλλάδος λευκὰ ἔξαισίας ποιότητος ἐπωλήθησαν εἰς λιθοξόους τῆς Ῥώμης.

Οσοι ἐκ τῶν λιθών τούτων φέρουσιν ἐπιγραφὰς πρόκειται νὰ κατατεθῶσιν ἐν τῷ Μουσείῳ τοῦ Βαττικανοῦ· τὸ πλεῖστον δὲ μέρος τῶν λοιπῶν θὰ χρησιμεύσωσιν εἰς στολισμὸν τῶν ἐκκλησιῶν τῆς Ῥώμης, καὶ οἱ ὥραιοιτεροι αὐτῶν εἰς τὴν τῆς ἀρχαίας καὶ περιφήμου ἐκκλησίας τοῦ ἄγιου Δαυρεντίου.

Ἐν τῷ χώρῳ τῶν ἀνασκαφῶν, περὶ ὃν δ λόγος, ἀνεφάνησαν ἀρχαῖαι προκυμαῖαι εἰς καλὴν κατάστασιν· ἢ κατασκευὴ αὐτῶν, κατὰ τοὺς ἐπιστήμονας, ἀνάγεται εἰς τὸν πρῶτον αἰῶνα μ. Χ.

Λίθοι μεγάλοι φέροντες δπάς μαρτυροῦσιν δτι ἐχρησίμευον εἰς τὰ ἀπόγεια τῶν πλοίων ἐκ τῆς θέσεως δὲ αὐτῶν εἰκάζεται δτι δ Τίβερεις πρὸ γιλιάδων ἐτῶν τὴν αὐτὴν ἔχει τῶν διδάτων του στάθμην.

(Ἐκ τῆς «Univers Illustré»  
Φυλλ. τοῦ Οκτωβρίου 1868.)